

ONE CONCEPT

Turmventilator

Tower Fan
Ventilador de torre
Ventilateur tour
Ventilatore a torre



10032583

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
 Geräteübersicht 5
 Bedienung und Tastenfunktionen 6
 Reinigung und Pflege 7
 Hinweise zur Entsorgung 7

English 9
Español 15
Français 21
Italiano 27

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032583
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Leistung	100 W

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
 Deutschland.



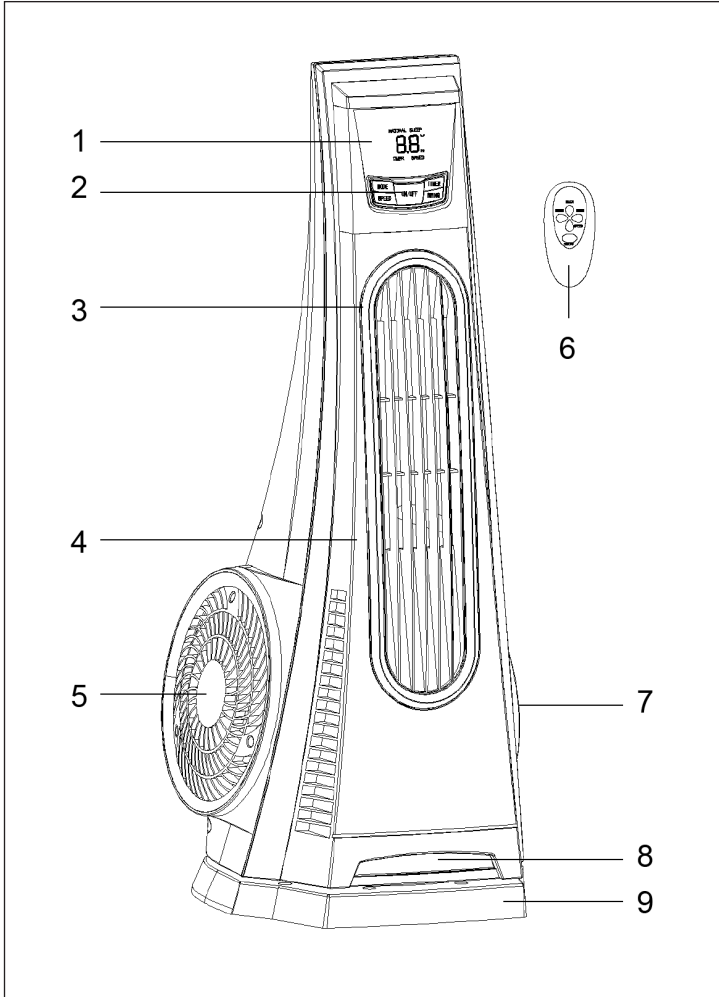
**Dieses Produkt entspricht den folgenden
 Europäischen Richtlinien:**

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 206/2012/EU (ErP)

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen verwendet werden, wenn diese von einer für Sie verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen wurden und dessen Verwendung und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Geräts sollte von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Sollte das Netzstromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Stromspannung mit der Stromspannung der Steckdose übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Ventilator nicht zusammengebaut ist.
- Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie es bewegen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose, um Elektrifizierung und Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Stecken Sie keine Finger oder scharfen Gegenstände in das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht heißen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen und das sich Säure, Alkali, Öl, Insektizide, Vorhänge und andere Gegenstände außerhalb der Reichweite des Geräts befinden, so dass diese nicht eingesaugt werden können.
- Babys und ältere Menschen sollten nicht direkt vor dem Ventilator sitzen oder liegen.
- Stellen Sie den Ventilator nur auf ebene Oberflächen, da dieser ansonsten umfallen könnte.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts immer, ob das Netzstromkabel oder der Netzstromstecker beschädigt sind. Sollte das Netzstromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer hierfür geeigneten Person ausgetauscht werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Raum verlassen oder wenn Sie es für einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Ziehen Sie den Netzstromstecker aus der Steckdose, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orte, an denen Vorhänge etc. vom Gerät eingesaugt werden könnten oder das Gerät bedeckt werden könnte.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten (Kinder eingeschlossen) verwendet zu werden.

GERÄTEÜBERSICHT



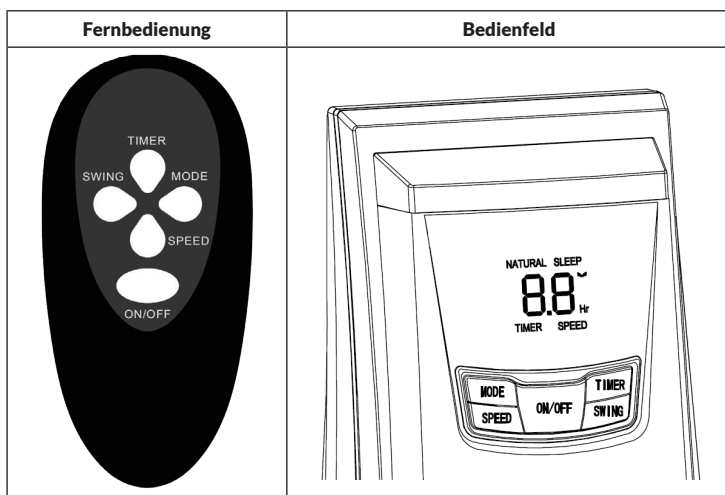
- 1 LED Display
- 2 Bedienfeld
- 3 Dekorativer Ring
- 4 Gehäuse
- 5 Linker Luftauslass
- 6 Fernbedienung
- 7 Rechter Luftauslass
- 8 Dekorative Abdeckung
- 9 Gerätebasis

Hinweis: Die Fernbedienung benötigt 2x AAA 1,5V Batterien. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

BEDIENUNG UND TASTENFUNKTIONEN

Hinweis: Sie können den Ventilator entweder über die Tasten am Bedienfeld oder die mitgelieferte Fernbedienung bedienen. Die Funktionen sind gleich.

Taste	Funktion
Timer	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die Taste, um den Timer auf 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, 7 h oder 8 h stellen. Mit jedem Tastendruck wird der Timer um eine Stunde erhöht. Nachdem der Timer die Zeit heruntergezählt hat, geht der Ventilator automatisch aus.
Swing (Schwingen)	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die Taste, um den Ventilator in einem Winkel von 70° nach links und rechts schwingen zu lassen.
Speed (Geschwindigkeit)	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die Taste, um eine der 3 Geschwindigkeiten auszuwählen: niedrig > mittel > hoch.
On/Off (Ein/Aus)	Drücken Sie auf die Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
Mode (Modus)	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die Taste, um einen der Modi in der folgenden Reihenfolge auszuwählen: normaler Wind > natürlicher Wind > Schlafmodus > normaler Wind.



REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung der elektrischen Komponenten (wie beispielsweise Netzteil, Motor etc.). Die elektrischen Komponenten können mit einem sauberen Tuch abgerieben werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel, da die Oberfläche des Geräts dadurch beschädigt werden könnte. Sie können die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen und anschließend mit einem trockenen Tuch abreiben.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht. Es wird empfohlen, das Gerät jährlich warten zu lassen, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENT

Safety Instructions 10
 Product Description 11
 Operation and Key Functions 12
 Care and Cleaning 13
 Hints on Disposal 13

TECHNICAL DATA

Item number	10032583
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz
Power consumption	100 W

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
 Germany.



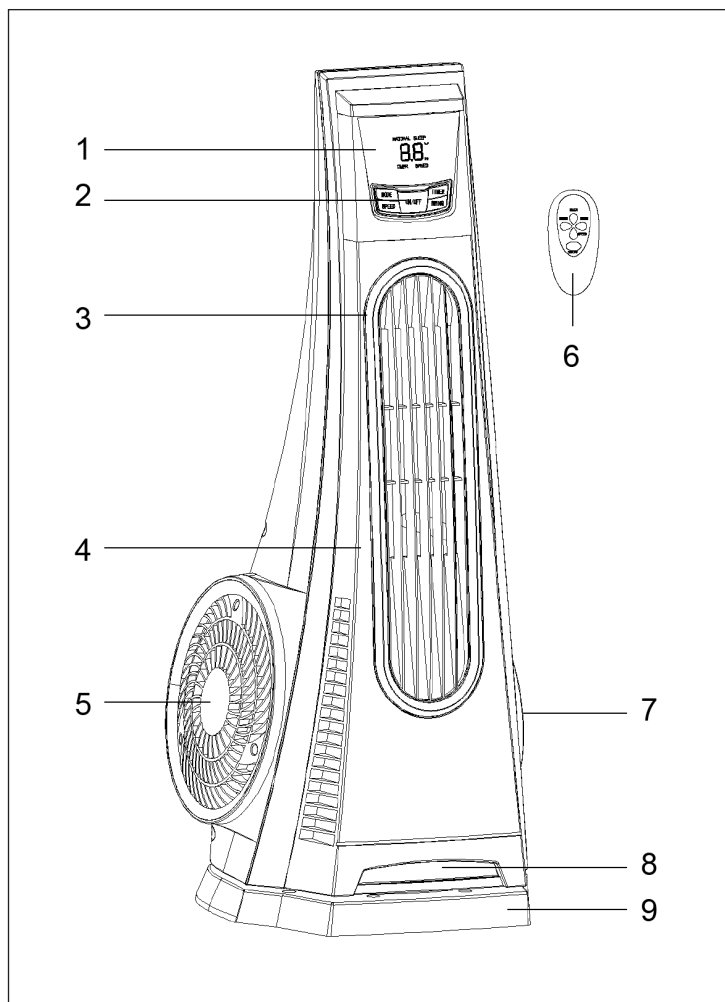
This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 206/2012/EU (ErP)

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before use, check that the voltage used is the same as the one identified on the unit.
- When the fan is not assembled, do not turn on the power, and turn off the power when moving the fan.
- Do not use wet hands to remove the power plug, to avoid the risk of electrification or electric shock.
- Do not insert your fingers or sharp objects into the guard when the fan is running.
- Use the fan away from high temperature, high humidity, acid and alkali oil, insecticide, curtains and other articles that are easy to be sucked in.
- Babies and the elderly should not be directly under high wind for a long time.
- Do not place the fan on uneven floor to prevent the fan from overturning.
- Before use, it is necessary to first check any damage with the power cord and the plug. If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by professional workers from the manufacturer's maintenance department or similar department.
- When leaving the machine or when the machine is not used for a long time, turn off the power and remove the power plug, so as to avoid the circuit failure.
- Do not place it in a place where curtains, etc. may be sucked in or covered.
- Do not cover any items when used.
- The fan is not intended for extended use by persons (including children) with reduced physical capabilities.
- During the transport, assembly and storage, observe not to collide and squeeze the fan, especially the blade must be properly kept, resulting in no deformation, so as not to affect the performance of the fan.
- In case of any abnormal noise, smell, smoke and other phenomena during the use, lose no time to shut off the power and send to our after-sales service department for maintenance.
- Do not blow against the stove or gas.
- Before removing the protective housing, make sure that the fan is disconnected from the power supply.

PRODUCT DESCRIPTION



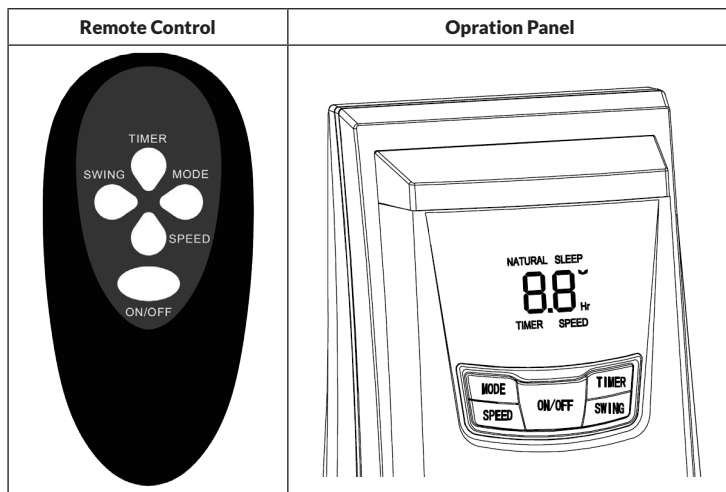
- 1 LED display
- 2 Control panel
- 3 Decorative ring
- 4 Body
- 5 Left grille
- 6 Remote control
- 7 Right grille
- 8 Decorative cover
- 9 Base

Note: The remote requires 2x AAA 1.5V batteries. The batteries are not included.

OPERATION AND KEY FUNCTIONS

Note: You can operate the ventilator using either the buttons on the control panel or the supplied remote control. The functions are the same.

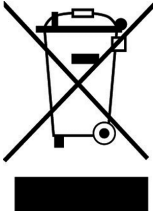
Key	Function
Timer	With the power on, press the button to set the timer to 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, 7 h or 8 h. Each time the button is pressed, the timer is increased by one hour. After the timer has counted down the time, the fan goes off automatically.
Swing	With the power on, press the button to allow the fan to swing to the left and right at an angle of 70°.
Speed	With the power on, press the button to select one of the 3 speeds: low > medium > high.
On/Off	Press the button to turn the device on and off.
Mode	With the power on, press the button to select one of the modes in the following order: normal wind > natural wind > sleep mode > normal wind.



CARE AND CLEANING

- Before cleaning this product, make sure that the power is turned off first.
- Do not use water or other liquid to clean the electrical components (such as switching power supply, motor, etc.) and the electrical components can be wiped clean with a clean cloth.
- Do not use any grinding tools and solvents that can damage the surface to clean the product. You can wash the product with detergent and wipe dry with a clean cloth.
- Do not take the product apart for modification. It is recommended to inspect and clean the product annually as to extend its service life.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 16
 Características del aparato 17
 Manejo y funcionamiento de los botones 18
 Limpieza y cuidado 19
 Retirada del aparato 19

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032583
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia	100 W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:
 Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín
 (Alemania).

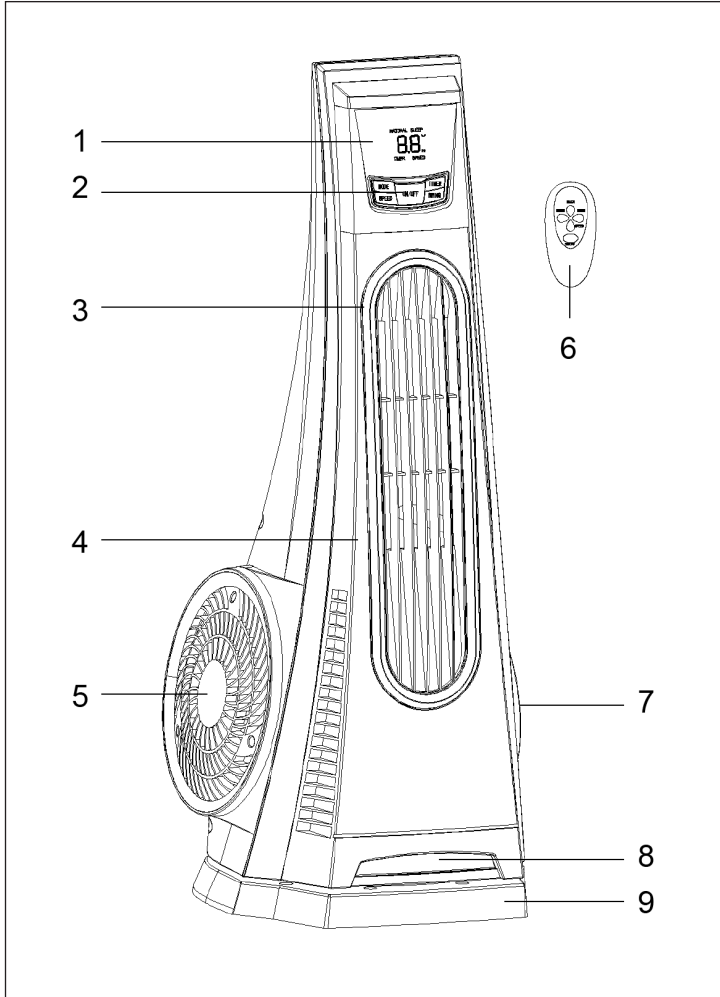
Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 206/2012/UE (ErP)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas o psíquicas reducidas, con poca experiencia o conocimientos si han sido supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar la limpieza y mantenimiento del aparato bajo la supervisión de un adulto.
- Si el cable de corriente está dañado debe ser sustituido por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un profesional cualificado para evitar daños materiales o personales.
- Antes de usar el aparato, compruebe que la tensión indicada en el cuadro de características coincide con la del enchufe.
- No encienda el ventilador hasta que no esté montado.
- Apague el aparato antes de moverlo.
- No retire el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- No introduzca los dedos u objetos afilados en el aparato.
- No coloque el aparato en lugares con altas temperaturas o mucha humedad y tenga cuidado de que no tenga cerca ácidos, álcali, aceite, insecticidas, cortinas y otros objetos para que no sean succionados.
- Los bebés y personas mayores no deben sentarse o tumbarse directamente delante del ventilador.
- Coloque el ventilador solo en superficies planas ya que de lo contrario podría caerse.
- Antes del uso compruebe siempre que el cable o enchufe no están dañados. Si el cable de corriente está dañado, debe ser cambiado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada para evitar daños materiales o personales.
- Apague el aparato cuando salga de la habitación o cuando no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo. Desenchufe el cable para evitar un cortocircuito.
- No coloque el aparato en lugares en los que las cortinas, etc. puedan ser succionadas o tapar el aparato.
- El aparato no está previsto para ser usado por personas con capacidades físicas o sensoriales reducidas (niños incluidos).

CARACTERÍSTICAS DEL APARATO



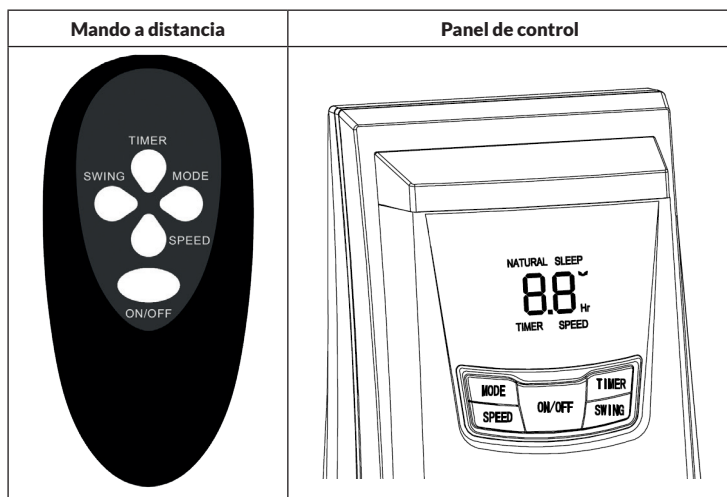
- 1 Pantalla led
- 2 Panel de control
- 3 Anilla decorativa
- 4 Carcasa
- 5 Salida izquierda del aire
- 6 Mando a distancia
- 7 Salida derecha del aire
- 8 Tapa decorativa
- 9 Base del aparato

Aviso: El mando a distancia requiere 2 pilas AAA de 1,5 V. Las pilas no están incluidas.

MANEJO Y FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES

Aviso: Puede manejar el ventilador mediante los botones del panel de control o con el mando a distancia incluido. Las funciones son las mismas.

Botón	Función
Temporizador	Pulse (con el ventilador encendido) este botón para ajustar el temporizador en 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 u 8 horas. Con cada pulsación se aumenta el tiempo una hora. Una vez que se haya pasado el tiempo establecido, el ventilador se apaga automáticamente.
Swing (oscilación)	Pulse (con el ventilador encendido) este botón para hacer oscilar el ventilador en un ángulo de 70 ° a la izquierda y derecha.
Speed (velocidad)	Pulse (con el ventilador encendido) el botón para seleccionar entre 3 velocidades: baja > media > alta.
On/Off (encendido/apagado)	Pulse este botón para activar o desactivar el aparato.
Mode (modo)	Pulse (con el ventilador encendido) este botón para seleccionar un modo de entre los siguientes en este orden: normal > viento > viento natural > modo sueño > viento normal.



LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de la limpieza, retire el cable de alimentación del enchufe.
- Para la limpieza de los componentes eléctricos (por ejemplo, fuente de alimentación, motor, etc.) Los componentes eléctricos se pueden limpiar con un paño limpio.
- No use productos abrasivos o limpiadores agresivos ya que la superficie del aparato podría dañarse. Puede limpiar la superficie con un paño húmedo y un poco de detergente y finalmente secarlo con un paño.
- No desmonte el aparato ni lo modifique. Se recomienda llevar el aparato a mantenimiento una vez al año para alargar su vida útil.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/EG no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

Consignes de sécurité 22
 Aperçu de l'appareil 23
 Utilisation et fonctions des touches 24
 Nettoyage et entretien 25
 Conseils pour le recyclage 25

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032583
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance	100 W

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
 Allemagne.

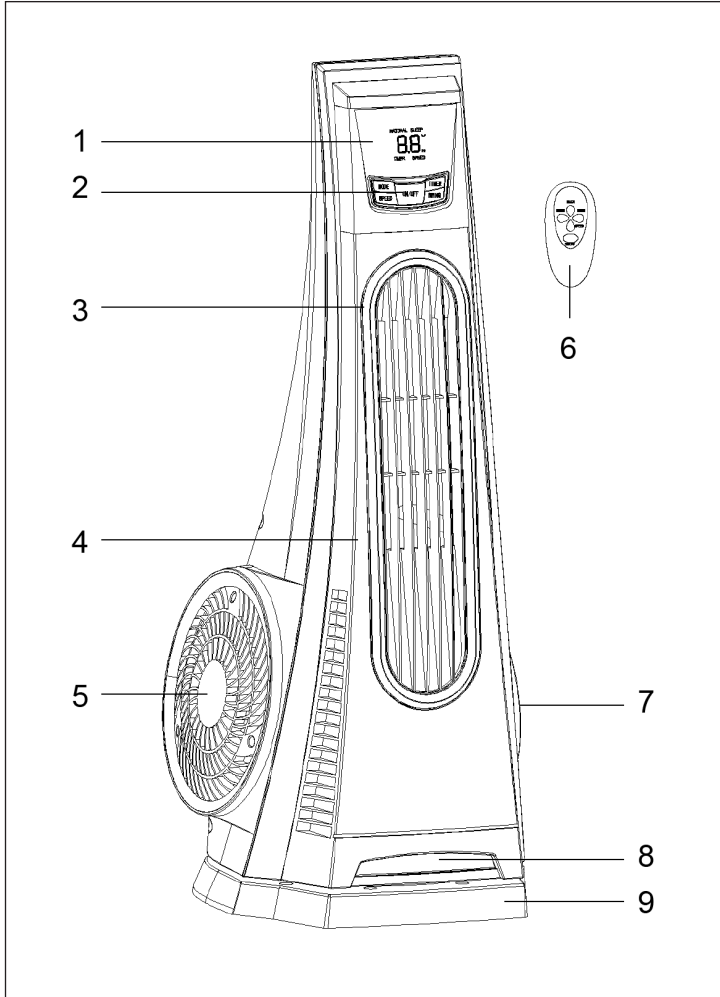
Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 206/2012/UE (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et qu'ils ont compris les dangers associés à son utilisation. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants que sous la surveillance d'un adulte.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être vérifié par le fabricant, le service client ou une personne de qualification similaire pour éviter les dommages matériels et/ou les blessures.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise.
- N'allumez pas l'appareil si le ventilateur n'est pas monté.
- Éteignez l'appareil avant de le déplacer.
- Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise avec les mains mouillées pour éviter un risque d'électrocution.
- N'introduisez pas les doigts ou des objets pointus dans l'appareil.
- Veillez à ne pas exposer l'appareil à des températures ou à une humidité élevées, et à tenir hors de portée de l'appareil les acides, les métaux alcalins, l'huile, les insecticides, les rideaux et autres objets afin qu'ils ne puissent pas être aspirés.
- Les bébés et les personnes âgées ne doivent pas s'asseoir ou se coucher directement devant le ventilateur.
- Placez le ventilateur sur des surfaces planes uniquement pour qu'il ne risque pas de tomber.
- Vérifiez toujours le câble d'alimentation ou la prise secteur avant d'utiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne compétente, pour éviter des dommages matériels et/ou des blessures corporelles.
- Éteignez l'appareil lorsque vous quittez la pièce ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Débranchez la fiche de la prise pour éviter un court-circuit.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où des rideaux, etc. pourraient être aspirés par l'appareil, sinon l'appareil risquerait d'être recouvert.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques limitées (enfants y compris).

APERÇU DE L'APPAREIL



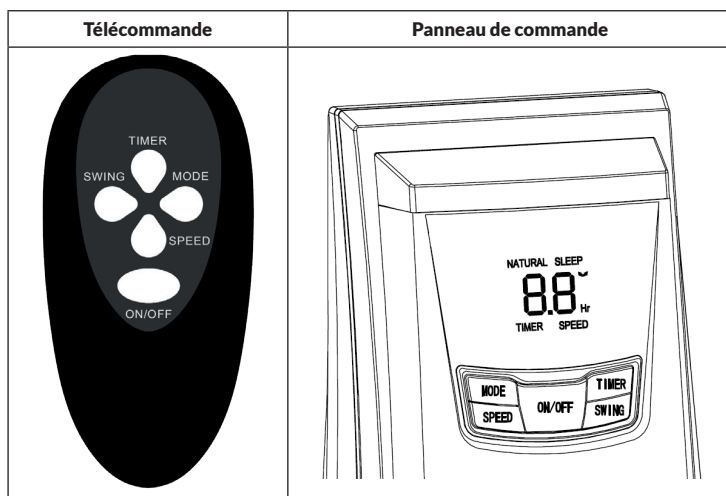
- 1 Écran LED
- 2 Panneau de commande
- 3 Entourage décoratif
- 4 Boîtier
- 5 Ventilation gauche
- 6 Télécommande
- 7 Ventilation droite
- 8 Cache décoratif
- 9 Base de l'appareil

Remarque : la télécommande utilise 2x piles AAA 1,5V. les piles ne sont pas fournies avec l'appareil.

UTILISATION ET FONCTIONS DES TOUCHES

Remarque : Vous pouvez utiliser le ventilateur à l'aide des boutons du panneau de commande ou de la télécommande fournie. Les fonctions sont les mêmes.

Touche	Fonction
Timer	L'appareil étant allumé, appuyez sur cette touche pour régler la minuterie sur 1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 7h ou 8h. Chaque appui sur la touche minuterie augmente la durée d'une heure. Une fois la durée écoulée, le ventilateur s'arrête automatiquement.
Swing (oscillation)	L'appareil étant allumé, appuyez sur cette touche pour permettre au ventilateur de pivoter vers la gauche et la droite à un angle de 70°.
Speed (vitesse)	L'appareil étant allumé, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'une des 3 vitesses : basse > moyenne > élevée
On/Off (marche/arrêt)	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil
Mode (mode)	L'appareil étant allumé, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'un des modes de fonctionnement dans l'ordre suivant : flux normal > Vent naturel > mode nuit > flux normal.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche de la prise avant de le nettoyer.
- Pour nettoyer les composants électriques (tels que l'alimentation électrique, le moteur, etc.), utilisez uniquement un chiffon propre.
- Ne pas utiliser d'abrasifs ou de nettoyeurs agressifs, car cela pourrait endommager la surface de l'appareil. Vous pouvez essuyer la surface avec un chiffon humide et un peu de détergent, puis frotter avec un chiffon sec.
- Ne pas démonter ou modifier l'appareil.
- Il est recommandé de faire réviser l'unité chaque année pour prolonger sa durée de vie.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les poubelles à ordures ménagères. Veuillez-vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour le recyclage des piles. En respectant les règles de recyclage vous participez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé de vos proches.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

Avvertenze di sicurezza 28
 Descrizione del dispositivo 29
 Utilizzo e tasti funzione 30
 Pulizia e manutenzione 31
 Avviso di smaltimento 31

DATI TECNICI

Numero articolo	10032583
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza	100 W

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
 Germania.



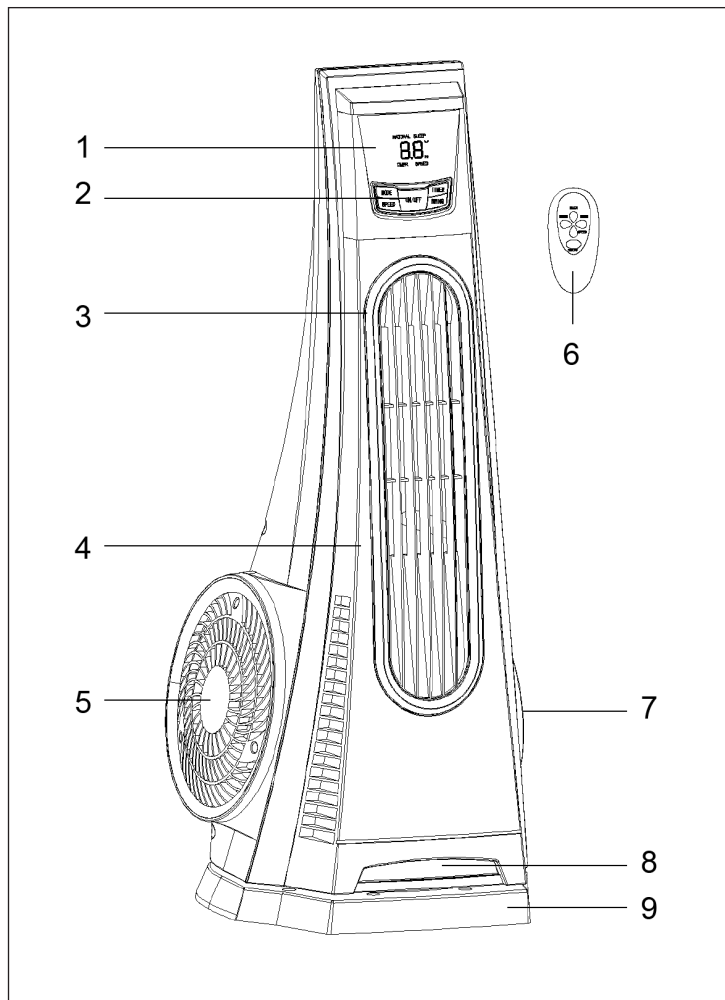
Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 206/2012/UE (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali o con conoscenze ed esperienza insufficienti, solo se sono state informate in modo esaustivo sulle modalità d'utilizzo e sui rischi connessi da una persona responsabile del loro controllo. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite da bambini solo sotto il controllo dei genitori.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare danni a cose o persone.
- Prima di utilizzare il dispositivo, controllare che la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo corrisponda a quella della presa elettrica.
- Non accendere il dispositivo se il ventilatore non è assemblato.
- Spegnere il dispositivo prima di spostarlo.
- Non staccare la spina dalla presa elettrica con le mani bagnate, in modo da evitare scosse e il rischio di folgorazione.
- Non inserire le dita o oggetti appuntiti nel dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo non venga esposto a temperature estremamente elevate o ad elevati livelli di umidità e che acidi, alcali, oli, insetticidi, tende e altri oggetti si trovino fuori dalla portata del dispositivo, in modo che non vengano risucchiati.
- Neonati e persone anziane non dovrebbero sostare direttamente davanti al ventilatore.
- Posizionare il ventilatore su una superficie piana, altrimenti potrebbe cadere.
- Prima dell'utilizzo, controllare sempre se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare danni a cose o persone.
- Spegnere il dispositivo se si lascia la stanza o se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Staccare la spina per evitare un corto circuito.
- Non posizionare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risucchiare tende, ecc. o in cui il dispositivo potrebbe essere coperto.
- Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche (bambini inclusi).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



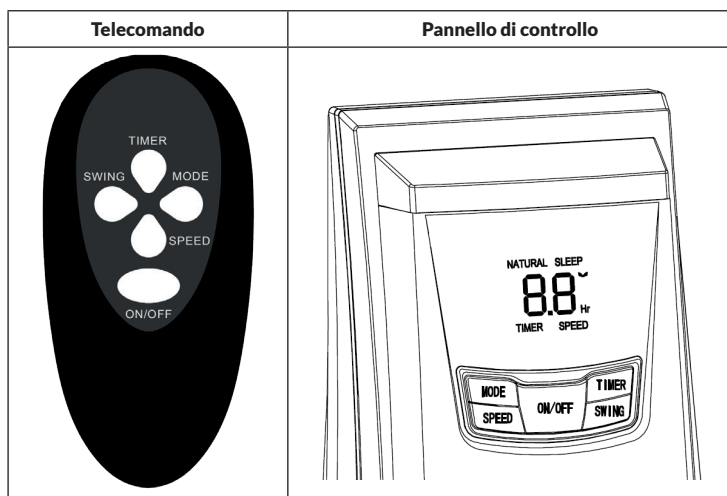
- 1 Display LED
- 2 Pannello di controllo
- 3 Anello decorativo
- 4 Alloggiamento
- 5 Fuoriuscita dell'aria sinistra
- 6 Telecomando
- 7 Fuoriuscita dell'aria destra
- 8 Copertura decorativa
- 9 Base del dispositivo

Avvertenza: il telecomando necessita di 2 pile AAA da 1,5 V. Le pile non sono incluse nel volume di consegna.

UTILIZZO E TASTI FUNZIONE

Avvertenza: è possibile utilizzare il ventilatore con i tasti sul pannello di controllo o con il telecomando incluso. Le funzioni sono le stesse.

Tasto	Funzione
Timer	A dispositivo acceso, premere il tasto per impostare il timer su 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, 7h o 8 h. Ogni volta che si preme il tasto, il timer aumenta di un'ora. Scaduto il tempo impostato, il ventilatore si spegne automaticamente.
Swing (oscillazione)	A dispositivo acceso, premere il tasto per far oscillare il ventilatore a 70° da sinistra a destra.
Speed (velocità)	A dispositivo acceso, premere il tasto per selezionare una delle tre velocità: bassa>media>alta.
On/Off	Premere questo tasto per accendere e spegnere il dispositivo.
Mode (modalità)	A dispositivo acceso, premere il tasto per selezionare una modalità nell'ordine seguente: ventilazione normale>ventilazione naturale>modalità notturna>ventilazione normale.



PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per pulire i componenti elettrici (come alimentatore, motore, ecc.), strofinarli con un panno asciutto.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o detersivi aggressivi, in quanto le superfici del dispositivo potrebbero rovinarsi. Le superfici possono essere pulite con un panno umido e un po' di detersivo per piatti e poi asciugate con un panno asciutto.
- Non smontare il dispositivo e non modificarlo. Si consiglia di fare effettuare lavori di manutenzione sul dispositivo annualmente, in modo da prolungarne la vita utile.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/EG e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

